

Julius Bär

ДОГОВОР ОБ ИНВЕСТИЦИОННОМ КОНСУЛЬТИРОВАНИИ INVESTMENT ADVISORY AGREEMENT

Наименование счета
Title of account

Номер счета
Account

Номер клиентского договора
Client Agreement reference number

Настоящий Договор об инвестиционном консультировании заключен между Обществом с ограниченной ответственностью «**Джулиус Бэр СНГ**», юридическим лицом, созданным и действующим в соответствии с законодательством Российской Федерации (далее — **«Общество»**), зарегистрированным по адресу 125009, Российская Федерация, г. Москва, Брюсов переулок, дом 19, этаж 1, пом. 1, ком. 2, и

This Investment Advisory Agreement is made by and between **Julius Baer CIS Ltd.**, a legal entity organised and operating in accordance with the laws of the Russian Federation (hereinafter “**JBCIS**”) with its registered address:

Russian Federation, 125009 Moscow, Brusov Pereulok 19, floor 1, premise 1, room 2, and

Ф.И.О./Full name

паспорт (номер)/passport (number)

выдан (дата выдачи)/issued on (date)

(орган, выдавший паспорт)/by (issuing authority)

Наименование юридического лица/Company name

в лице (Ф.И.О.)/represented by (full name)

действующего на основании (документ)/acting on the basis of (document)

(далее — **«Клиент»**).
при совместном упоминании именуемые **«Стороны»**.

Настоящий Договор об инвестиционном консультировании заменяет собой все заключенные ранее соглашения и договоренности между Сторонами в отношении предмета настоящего Договора.

(hereinafter “**Client**”)
referred together as “**Parties**”

This Investment Advisory Agreement supersedes all prior agreements and understandings between the Parties with respect to the subject hereof.

1 ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА И ПОРЯДОК ОКАЗАНИЯ УСЛУГ

Настоящий Договор устанавливает условия, на которых Общество предоставляет Клиенту инвестиционные рекомендации в соответствии с Федеральным Законом от 02 апреля 1996 года № 39 – ФЗ «О рынке ценных бумаг».

1.1 Инвестиционная рекомендация

Общество предоставляет подготовленные и адресованные Клиенту инвестиционные рекомендации в отношении определенных ценных бумаг, сделок с ними и/или заключения определенных договоров, являющихся производными финансовыми инструментами (далее — **«Инвестиционная рекомендация»**), которая соответствует выбранной **Стратегии инвестиционного консультирования** (как этот термин определен в п. 1.4 ниже).

Общество предоставляет Инвестиционную рекомендацию только после согласования с Клиентом Инвестиционного профиля Клиента и подписания Итоговой Справки в соответствии с п. 1.4.

1.2 Инвестиционный профиль

Общество совместно с Клиентом и при его согласии определяет инвестиционный профиль Клиента, принимая во внимание цели инвестиций и итоговый риск профиля Клиента (далее — **«Инвестиционный профиль»**) и иную информацию, требуемую в соответствии с применимым законодательством и внутренними правилами Общества, и выбирает Стратегию инвестиционного консультирования, включая **Базовую валюту** (см. п. 1.3. ниже). Инвестиционный профиль действует до момента прекращения настоящего Договора или до определения нового Инвестиционного профиля, в том числе в случае получения Обществом информации об изменении данных, на основании которых определялся Инвестиционный профиль.

1.3 Базовая Валюта

Под Базовой валютой понимается валюта, в которой измеряется Инвестиционный профиль Клиента за определенный период времени. Валюта является базовой валютой, но при этом нет ограничений для указания другой валюты.

швейцарские франки/CHF евро/EUR доллары США/USD фунты стерлингов/GBP

другая валюта (указать) / Other, specify: _____

1.4 Стратегия инвестиционного консультирования

Общество предлагает следующие Стратегии инвестиционного консультирования, направленные на достижение различных целей инвестирования. Эти стратегии основаны на разных ожидаемых рисках и ожидаемом уровне доходности от инвестиций. В целом, более высокий уровень доходности от инвестиций подразумевает более высокую степень инвестиционного риска.

1 SERVICE DESCRIPTION

This Agreement sets out the terms on which JBCIS provides investment advice to the Client in accordance with the Federal Law dated 02 April 1996 No. 39 FZ "On Securities market".

1.1 Investment Advice

JBCIS provides investment advice prepared and addressed to the Client with regard to specific securities, trades with this securities and/or derivative contracts (hereinafter "**Investment Advice**") which also correspond to the chosen **Investment Advice Strategy** (as it is defined in 1.4 below).

JBCIS shall provide Investment Advice only after the Investment Profile of the Client has been agreed and the Summary in accordance with paragraph 1.4 has been signed.

1.2 Investment Profile

JBCIS shall, together with the Client, agree on the investment profile of the Client taking into account the investment objectives and the overall risk profile of the Client (hereinafter "**Investment Profile**") and other information required in accordance with applicable laws and internal rules of JBCIS and select the Investment Advice Strategy including a **Reference Currency** (see 1.3. paragraph below). Investment Profile is valid till the termination of the Agreement or until a new Investment Profile is defined including when JBCIS received from the Client the information about the client data changes based on which the Investment Profile was defined.

1.3 Reference Currency

This is the currency in which the Client Investment Profile is assessed over a specific period of time. It is the base currency but does not preclude other currencies.

1.4 Investment Advice Strategy

JBCIS offers the following Investment Advice Strategies geared to achieving different investment objectives. These strategies are based on different expected risks and expected rates of return. Generally, a higher expected return also implies a higher investment risk.

Стратегия инвестиционного консультирования	Цели инвестирования и ожидаемая доходность	Investment Advice Strategy	Investment Objective and Expected Returns
<input type="checkbox"/> Фиксированный доход	<ul style="list-style-type: none"> - Долгосрочное сохранение активов - Доходность: регулярный доход от процентов - Минимальная волатильность капитала 	Fixed Income	<ul style="list-style-type: none"> - Long-term preservation of assets - Return: ongoing interest earnings - Minimum volatility of capital
<input type="checkbox"/> Доходность	<ul style="list-style-type: none"> - Долгосрочное сохранение/Умеренный рост активов - Доходность: в основном регулярный доход от процентов и дивидендов, а также умеренный доход от роста капитала - Низкая волатильность капитала 	Income	<ul style="list-style-type: none"> - Long-term preservation / Moderate growth of assets - Return: primarily from ongoing interest and dividend earnings and supplemented by modest capital gains - Low volatility of capital
<input type="checkbox"/> Сбалансированность	<ul style="list-style-type: none"> - Долгосрочный рост активов - Доходность: регулярный доход от процентов и дивидендов, а также доход от роста капитала - Средняя волатильность капитала 	Balanced	<ul style="list-style-type: none"> - Long-term asset growth - Return: from ongoing interest and dividend earnings as well as from capital gains - Medium volatility of capital
<input type="checkbox"/> Рост	<ul style="list-style-type: none"> - Долгосрочное обеспечение максимального роста активов - Доходность: в основном доход от роста капитала, а также очень низкий регулярный доход от процентов и дивидендов - Высокая волатильность капитала 	Growth	<ul style="list-style-type: none"> - Long-term maximisation of asset growth - Return: mainly from capital gains, supplemented by very low ongoing interest and dividend earnings - High volatility of capital
<input type="checkbox"/> Рост капитала	<ul style="list-style-type: none"> - Максимальный рост активов - Доходность: от роста капитала - Очень высокая волатильность капитала 	Capital Gain	<ul style="list-style-type: none"> - Maximisation of asset growth - Return: from capital gains - Very high volatility of capital

Для каждой Стратегии инвестиционного консультирования Общество определяет тип активов (в том числе их долю в портфеле, например, инструменты денежного рынка, инструменты с фиксированным доходом, акции, альтернативные инвестиции), который может быть изменен Обществом в любой момент без информирования об этом Клиента. Стратегия инвестиционного консультирования, используемая в контексте настоящего Договора об инвестиционном консультировании, согласовывается между Клиентом и Обществом отдельно. Выбранная выше Стратегия инвестиционного консультирования должна соответствовать стратегии в Инвестиционном профиле Клиента.

По итогам определения Инвестиционного профиля Клиент подписывает Итоговый результат инвестиционного профиля (далее – «**Справка**»), заявляя таким образом о своем согласии с Инвестиционным профилем. Справка подписывается в 2 (двух) экземплярах на бумажном носителе. Инвестиционный профиль Клиента считается подтвержденным с момента подписания Справки.

For each of the Investment Advice Strategies, JBCIS defines the type of assets (including bandwidths, e.g. money market, fixed income, equity, alternative investments) which may be amended by JBCIS from time to time without informing the Client. The Investment Advice Strategy to be used in the context of the present Investment Advisory Agreement shall be agreed between the Client and JBCIS separately. The chosen Investment Advice Strategy above must correspond to the strategy in the Client Investment Profile.

Upon defining the Investment profile the Client shall sign Summary of Investment profile (hereinafter “**Summary**”), thus giving consent with the Investment Profile. The Summary is signed in 2 (two) copies. Investment Profile is deemed confirmed once the Summary is signed by the Client.

2 ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

При определении Инвестиционного профиля Общество полагается на информацию, предоставленную Клиентом. Клиент обязан информировать Общество о любых изменениях в финансовых и личных обстоятельствах Клиента, которые могут привести к изменениям Инвестиционного профиля и на основании которых был определен его Инвестиционный профиль. Новый Инвестиционный профиль Клиента не определяется в случае, если Клиент не направил в адрес Общества информацию об обстоятельствах, которые могут повлиять на изменение его Инвестиционного профиля. В случае отказа Клиента предоставить информацию, необходимую для определения Инвестиционного профиля, Обществу запрещено предоставлять Инвестиционную рекомендацию.

Клиент несет ответственность за получение Инвестиционной рекомендации и за принятие решения в соответствии с предоставленной Инвестиционной рекомендацией. Частичное использование или отказ от использования Инвестиционной рекомендации может привести к нарушению соответствия инвестиционного портфеля Клиента Инвестиционному профилю Клиента. Клиент признает, что, если письменно не согласовано иное, Общество не осуществляет мониторинг на регулярной основе какого-либо финансового инструмента в портфеле Клиента, а также то, что любая Инвестиционная рекомендация, предоставленная Обществом, может быстро утратить актуальность и поэтому может быть ограничена сроком действия.

Общество выполняет свои обязательства по Договору об инвестиционном консультировании с такой же должной осмотрительностью, как и при осуществлении текущей деятельности и не вправе злоупотреблять своими правами и/или ущемлять интересы Клиента. Общество не несет ответственности за результат Инвестиционной рекомендации, если она основана на предоставленной Клиентом недостоверной информации. Общество не оказывает услуг доверительного управления. Общество не имеет полномочий осуществлять и не осуществляет сделок от имени Клиента. Единственным предметом настоящего Договора об инвестиционном консультировании является предоставление Инвестиционных рекомендаций.

Общество не обязано предоставлять Инвестиционные рекомендации по собственной инициативе. Кроме того, после предоставления Обществом Инвестиционной рекомендации Клиенту, Общество не обязано осуществлять мониторинг инвестиций Клиента или обеспечивать их постоянное соответствие текущим обстоятельствам Клиента.

Клиент также признает, что Общество может не иметь возможности оказывать услуги (или может оказывать услуги только в модифицированном или ограниченном виде) в определенных обстоятельствах или по определенным финансовым инструментам в силу юридических или регуляторных ограничений, которые могут применяться к Обществу, его аффилированным лицам или третьим лицам, участвующим в предоставлении инвестиционных консультационных услуг или в осуществлении сделки, либо непосредственно к инструменту или к Клиенту. Общество не несет ответственности за убытки или ущерб, возникшие в результате такого ограничения.

2 LIABILITY

In determining the Investment Profile, JBCIS shall be entitled to rely on the information provided by the Client. The Client shall inform JBCIS of any changes in the Client's financial and personal circumstances, which may require alterations to the Investment Profile and based on which the Investment Profile was defined. In case there is no information received from the Client about circumstances which could affect the Investment Profile, the latter remains unchanged. In case the Client refuses to provide the information required to define the Investment Profile, JBCIS is not allowed to provide the investment advisory services.

Client shall be responsible for obtaining Investment Advice and for deciding whether to act on such Investment Advice. Use of the Investment Advice partially or its rejection could result in violation of the correspondence of Client portfolio to the Client Investment Profile. The Client acknowledges, unless otherwise agreed in writing, that JBCIS does not monitor on an ongoing basis any of the financial instruments within the client portfolio, and that any Investment Advice provided by JBCIS may quickly become outdated and may therefore only be of temporary relevance.

JBCIS shall discharge its obligations under the present Investment Advisory Agreement with such care and diligence as is usual in the ordinary course of business and is not entitled to abuse their rights and/or infringe on the interests of the Client. JBCIS cannot be held liable for the result of its Investment Advice. JBCIS is not responsible for the result of the Investment recommendation based on the provision of false information provided by the Client. JBCIS has not been granted a discretionary management mandate. JBCIS is not authorised and will not execute any transactions for the Client. The sole object of this Investment Advisory Agreement is the provision of Investment Advice.

JBCIS is under no obligation to provide proactive Investment Advice. Moreover, once JBCIS has provided Investment Advice to the Client, JBCIS shall be under no obligation to monitor investments or ensure its ongoing suitability for the Client's circumstances.

The Client also acknowledges that JBCIS may not be able to provide the services (or only provide services in a modified or restricted form) in certain situations or on certain financial instruments due to legal or regulatory restrictions which may be applicable to JBCIS, its Affiliates or other third parties involved in provision of investment advisory services or execution of investments, the instrument itself, or the Client. JBCIS shall not be liable for any loss or damage arising out of such service restriction.

Клиент признает, что Общество не предоставляет Клиенту никаких юридических, налоговых консультаций или консультаций по валютному контролю и бухгалтерскому учету. Общество рекомендует Клиенту до принятия каких-либо решений на основании предоставленной Обществом Инвестиционной рекомендации независимо оценить совместно с юридическим и (или) налоговым экспертом отдельные юридические, финансовые и налоговые последствия предоставленной Обществом Инвестиционной рекомендации.

Общество не несет ответственности за убытки, возникшие в результате неполучения Инвестиционной рекомендации Клиентом в надлежащее время по причине невозможности своевременно или совсем связаться с Клиентом, или по причине того, что Клиент не смог их получить в надлежащее время или если Клиент не ответил в надлежащее время.

Общество не несет ответственности за сделку, совершенную Клиентом и несоответствующую (или в отсутствии) Инвестиционной рекомендации, предоставленной Обществом Клиенту.

3 ПОРЯДОК ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ

Клиент предоставляет Обществу свой контактный адрес, а также номер телефона и/или адрес электронной почты. Общество считает актуальным и использует только самый последний полученный контактный адрес, и/или номер телефона, и/или адрес электронной почты. Любые уведомления и сообщения, направленные Обществом на последний полученный контактный адрес, и/или номер телефона, и/или адрес электронной почты, считаются надлежащим образом доставленными, и Клиент несет полную ответственность за информирование Общества об актуальности и точности своих контактных данных.

Общество имеет право вести аудиозапись телефонного разговора с Клиентом и хранить или удалять соответствующие данные в соответствии с внутренними требованиями. Клиент подтверждает, что ознакомлен и дает согласие на запись телефонных разговоров. Клиент признает и согласен, что любая информация считается конфиденциальной и не должна раскрываться третьим лицам, за исключением случаев, когда этого требует действующее законодательство или в иных случаях, разрешенных Договором об инвестиционном консультировании.

Информация, предоставленная Обществом Клиенту, является **Инвестиционной рекомендацией**, если она отвечает одновременно следующим признакам:

- информация содержит в явном виде сформулированную рекомендацию о совершении или несовершении Клиентом сделок по приобретению, отчуждению, погашению определенных ценных бумаг и (или) заключении определенных договоров, являющихся производными финансовыми инструментами;
- информация сопровождается комментариями, суждениями и оценками, в явном виде указывающими на соответствие таких сделок интересам Клиента, или иным образом указывающими на то, что она предоставляется как индивидуальная инвестиционная рекомендация,

The Client recognises that JBCIS does not provide any legal, currency control, accounting or tax advice to the Client. JBCIS recommends that prior to taking any decision to act or not to act upon the Investment Advice received from JBCIS the Client independently assesses, with a local legal and/or tax specialist, the specific legal, tax and accounting consequences of any Investment Advice given by JBCIS.

JBCIS shall accept no liability for losses arising if Investment Advice could not be received by the Client in good time because the Client could not be reached promptly or at all or because the Client failed to receive them in good time or because the Client failed to respond to in good time.

If the Client executes a transaction against (or without) the Investment Advice of JBCIS, JBCIS may not be held liable for any such transaction.

3 COMMUNICATION

The Client shall provide JBCIS with a contact address and/or telephone number and/or e-mail address. JBCIS shall use only the most recently received contact address and/or telephone number and/or e-mail address. Any notice or communication sent by JBCIS to such most recently provided contact address and/or telephone number and/or e-mail address shall be deemed to be validly delivered and the Client shall be solely liable for keeping JBCIS informed about the validity and accuracy of its contact details.

JBCIS is entitled to record all telephone conversations with the Client and to store or delete respective data according to its internal guidelines. The Client acknowledges and consents to the recording of telephone conversations. The Client acknowledges and agrees that all information shall be treated as confidential and shall not be disclosed to third parties except as required by applicable law and regulations or as otherwise permitted hereunder.

Information provided by JBCIS to the Client shall be an **Investment Advice** if it meets all following criteria:

- the information contains an explicit recommendation to the Client regarding execution or non-execution of the buy/sell transactions of certain securities and (or) certain derivative contracts or their redemption;
- the information is accompanied by comments, judgments and assessments that explicitly indicate that such transactions are in the interests of the Client, or otherwise indicate that it is provided as an Investment Advice,

- информация содержит определенную или определяемую цену сделки с цennыми бумагами и (или) цену договоров, являющихся производными финансовыми инструментами, и (или) определенное или определяемое количество финансового инструмента, и (или) не содержит однозначного и явного указания на то, что предоставляемая информация не является индивидуальной инвестиционной рекомендацией.
- the information contains a certain or determinable price of a securities transaction and (or) the price of derivative contracts, and (or) a certain or determinable quantity of a financial instrument, and (or) does not contain an unambiguous and explicit indication that the information provided is not an Investment Advice.

Индивидуальная инвестиционная рекомендация предоставляется Клиенту в форме электронного документа или в форме документа на бумажном носителе. Клиент и Общество соглашаются, что используют для направления электронного документа электронную почту.

Информация, адресованная Клиенту и направленная на адрес электронной почты Клиента, указанный в Анкете Клиента (Приложение 1 к Договору об инвестиционном консультировании), который Клиент сообщил Обществу, с корпоративного адреса электронной почты инвестиционного советника, с указанием ФИО и должности считаются Сторонами эквивалентом документов, подписанных собственноручными подписями.

Индивидуальные инвестиционные рекомендации должны предоставляться инвестиционными советником в соответствии с вышеуказанным способом и сопровождаться дисклеймером для инвестиционной рекомендации. Вся электронная переписка, содержащая инвестиционную рекомендацию должна быть направлена или скопирована по адресу reception.moscow@juliusbaer.com.

Если Клиент владеет активами, учтываемыми на счете(ах) в **Управомоченном кастодиане**, в таком случае Общество и Клиент могут заключить дополнительное соглашение (-ния) **«Дополнительное соглашение»**, в котором будут изложены особенности предоставления Инвестиционных рекомендаций в отношении активов, учтываемых на таких счетах, и настоящий Договор об инвестиционном консультировании и Дополнительные условия считаются измененными для целей предоставления Инвестиционных рекомендаций и других услуг в отношении таких активов, учтываемых у соответствующего Управомоченного кастодиана.

Для целей проведения Обществом оценки соответствия инвестиционного портфеля Клиента инвестиционному профилю Управомоченный кастодиан не реже раза в год, на основании имеющейся у него информации о принадлежащих клиенту активах и имеющихся обязательствах направляет Обществу Отчет по анализу портфеля, содержащий общее распределение активов и оценку портфельного риска, который инвестиционный советник сравнивает с итоговым риск профилем Клиента, указанным в Инвестиционном профиле Клиента. По результатам оценки в случае превышения итогового риска профиля инвестиционный советник Общества обязан связаться с Клиентом для целей дальнейшего обсуждения инвестиционного портфеля Клиента.

Investment Advice is provided to the Client in the electronic format or in a paper format. The Client and JBCIS hereby agree, that they use emails in their electronic format.

Information addressed to the Client and sent to the e-mail address specified in the Account Form (Appendix 1 to the Investment Advisory Agreement) that the Client has notified to JBCIS, from the corporate e-mail address of the investment adviser with the full name and position of the investment adviser shall be considered by the parties as equivalents of documents signed with hand-written signatures.

Individual Investment Advices should be provided by the investment adviser in accordance with the above method and accompanied by a disclaimer for the investment advices. Email address reception.moscow@juliusbaer.com must be send to or copied in all such electronic communication.

Where the Client holds assets in an account(s) with an Eligible Custodian, JBCIS and the Client may be required to execute an additional agreement(s) (**“Additional Agreement”**) which would set out the specifics of providing the Investment Advice in respect of the assets held on such accounts, and this Agreement and the Additional Terms shall be deemed modified for the purposes of providing Investment Advice and other services in respect of the assets held at the relevant Eligible Custodian.

For the purpose of JBCIS' suitability assessment of the Client investment portfolio with the Client Investment Profile, the Eligible Custodian based on the available information on the client assets and liabilities sends at least once a year a Portfolio Analysis Report to JBCIS containing the total asset allocation and client portfolio risk which are then compared by the investment advisor with the Client's overall risk profile specified in the Client Investment Profile. Based on the results of the assessment, if the overall risk profile is higher, JBCIS investment adviser is obliged to contact the Client for further discussion of the Client investment portfolio.

4 РАСКРЫТИЕ ПОНЯТИЯ РИСКА

При сделках с ценными бумагами и/или производными финансовыми инструментами у Клиента могут возникнуть дополнительные расходы на выплату вознаграждений, комиссий брокеру, управляющему, депозитарию, регистратору, организатору торговли, клиринговой организации в связи с заключением, исполнением, прекращением, в том числе досрочным, сделки с ценными бумагами и производными финансовыми инструментами. Клиент должен учитывать данные расходы и ознакомиться с тарифами указанных организаций до заключения сделки. Настоящим Клиент подтверждает, что он ознакомлен и согласен с возможностью возникновения данных расходов.

5 СТОИМОСТЬ И ПОРЯДОК ОПЛАТЫ

Общество рассчитывает стоимость предоставленных услуг в соответствии с Тарифным планом Общества. Копия Тарифного плана Общества предоставлена Клиенту на дату подписания настоящего Договора об инвестиционном консультировании. Клиент подтверждает, что он ознакомлен и согласен с Тарифным планом Общества. Общество оставляет за собой право время от времени в одностороннем порядке вносить изменения в Тарифный план в соответствии с порядком, изложенным в разделе 7 настоящего Договора об инвестиционном консультировании.

6 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ

Дополнительные условия оказания услуг Обществом, приведенные в Приложении 2 к Договору об инвестиционном консультировании (далее — «**Дополнительные условия**»), являются неотъемлемой частью Договора об инвестиционном консультировании. Настоящим Клиент подтверждает получение, ознакомление и принятие Дополнительных условий в качестве неотъемлемой части Договора об инвестиционном консультировании. Термины и определения, которым дано значение в Дополнительных условиях, имеют такое же значение в настоящем Договоре об инвестиционном консультировании.

7 ИЗМЕНЕНИЕ И РАСТОРЖЕНИЕ ДОГОВОРА

Настоящий Договор об инвестиционном консультировании вступает в силу с момента его подписания обеими Сторонами и заключается на неопределённый срок.

За исключением раздела 8 настоящего Договора об инвестиционном консультировании, Общество оставляет за собой право время от времени вносить изменения в настоящий Договор об инвестиционном консультировании (включая Дополнительные условия), уведомляя об изменениях Клиента установленными средствами связи. Клиент должен быть уведомлен о таких изменениях, и они считаются одобренными Клиентом, если Общество не получит возражения против предлагаемых изменений в течение 30 (тридцати) дней с даты направления уведомления об изменениях. Если Клиент не согласен с изменениями, то Клиент может незамедлительно расторгнуть Договор об инвестиционном консультировании до вступления поправки в силу, если иное не предусмотрено в разделе 7 настоящего Договора об инвестиционном консультировании.

4 RISK DISCLOSURE

In transactions with securities and/or derivative financial instruments, the Client may incur additional costs for payment of fees, commissions to the broker, asset manager, depositary, registrar, stock exchange, clearing organization in connection with the conclusion, execution, termination, including early execution, transactions with securities and derivative financial instruments. The Client should take into account these costs and familiarize himself with the tariffs of these organizations before concluding the transaction. Hereby the Client confirms that he/she is aware of and agrees with the possibility of these costs.

5 FEES AND PAYMENTS

JBCIS shall charge for providing its services a fee in accordance with JBCIS Tariff Schedule. The copy of the JBCIS Tariff Schedule has been provided to the Client as at the date of signing of this Agreement. Client confirms its agreement with the provided Tariff Schedule. JBCIS reserves the right from time to time to unilaterally amend the Tariff Schedule in accordance with the procedure set out in Section 7 hereof.

6 ADDITIONAL TERMS AND CONDITIONS

Additional Terms and Conditions of Julius Baer CIS Ltd attached as an Appendix 2 hereto (hereinafter “**Additional Terms and Conditions**”) shall be an integral part hereof. The Client hereby acknowledges the receipt, review and acceptance of the Additional Terms and Conditions as an integral part hereof. Terms and definitions, which have the meaning given to them in the Additional Terms and Conditions, shall have the same meaning herein.

7 AMENDMENT AND TERMINATION

This Investment Advisory Agreement shall be effective from the date of its execution by both Parties and is made for an indefinite term.

Save for Section 8 hereof, JBCIS reserves the right from time to time to amend this Investment Advisory Agreement (including the Additional Terms and Conditions) by giving notice of the changes to the Client by authorized means of communication. The Client shall be notified of such amendments, and they shall be deemed to have been approved by the Client if JBCIS does not receive an objection to the proposed amendments within 30 (thirty) days of the date of the issuance of the notification to the authorized contact address provided in the Account Form. If the Client does not agree to the changes, the Client may terminate the Investment Advisory Services with immediate effect, before the amendment becomes active unless otherwise provided in Section 7 hereof.

В случае возникновения противоречия между положениями настоящего Договора об инвестиционном консультировании и положениями Дополнительного(ых) соглашения(ий), касающихся оказания услуг по инвестиционному консультированию в отношении активов, указанных в Дополнительных соглашениях, преимущественную силу в отношении данных активов имеют положения Дополнительных соглашений.

Если иное не предусмотрено настоящим Договором об инвестиционном консультировании, то он может быть расторгнут любой из Сторон в любое время при условии уведомления в срок не менее, чем за десять (10) рабочих дней до даты расторжения.

8 ПРИМЕНИМОЕ ПРАВО И РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ

Все права и обязанности Клиента и Общества по Договору об инвестиционном консультировании регулируются законодательством Российской Федерации. Все споры и разногласия, которые могут возникнуть между Обществом и Клиентом касающиеся Договора об инвестиционном консультировании (включая вступление в силу, исполнение, изменение, толкование, исполнение, нарушение, прекращение, действительность, последствия недействительности, любые недоговорные обязательства (включая деликтные обязательства и необоснованное обогащение) (**«Спор»**), подлежат разрешению:

- судом по месту нахождения Общества в соответствии с законодательством Российской Федерации, если Клиент является физическим лицом,
- в Международном коммерческом арбитражном суде при Торгово-промышленной палате Российской Федерации в соответствии с его регламентом.

Местом проведения арбитражного разбирательства является г. Москва. Языком арбитражного разбирательства является русский. Число арбитров должно составлять три. Арбитражное решение является окончательным и обязательным для Сторон и не может быть отменено. Если в силу закона Спор не может быть передан в арбитраж, он передается для разрешения в Арбитражный суд города Москвы (договорная юрисдикция).

9 ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Договор об инвестиционном консультировании оформлен на русском и английском языках в 2 (двух) экземплярах, имеющих равную юридическую силу, по одному экземпляру для каждой из сторон. Если выявлено несоответствие или разнотечение между версиями на английском и русском языке, версия на русском языке имеет преимущественную силу.

In case of any conflict between the provisions of this Agreement, and the provisions of Additional Agreement(s) regarding provision of investment advisory and other services in respect of the assets covered by such Additional Agreements, then the provisions of the Additional Agreements shall prevail in respect of those assets.

Unless otherwise provided herein, this Investment Advisory Agreement may be terminated by either party at any time subject to at least ten (10) business days' notice before the termination date.

8 APPLICABLE LAW AND PLACE OF JURISDICTION

All rights and obligations of the Client and JBCIS under this Investment Advisory Agreement shall be governed by the laws of the Russian Federation. Any disputes that may be arising between JBCIS and the Client in respect of any matters relating to this Investment Advisory Agreement (including the entry into force, execution, amendment, interpretation, performance, breach, termination, validity, the consequences of nullity, any non-contractual obligations (including torts and unjust enrichment) ("Dispute") shall be:

- referred to the jurisdiction of a court at the location of JBCIS in accordance with Russian laws, if the Client is an individual; or
- settled by the International Commercial Arbitration Court of the Chamber of Commerce and Industry of the Russian Federation ("ICAC") in accordance with its applicable rules and regulations.

The seat of arbitration shall be Moscow. The language of the arbitral proceedings shall be Russian. The number of arbitrators shall be three. The arbitral award shall be final and binding upon the Parties and cannot be set aside. If by operation of law a Dispute cannot be referred to arbitration, it shall be referred to the Arbitrash Court of the City of Moscow for resolution (contractual jurisdiction).

9 FINAL PROVISIONS

The Investment Advisory Agreement is made in Russian and English in two (2) copies of equal legal force, one copy for each of the parties. In the event of any inconsistencies between the English and the Russian versions the Russian version prevails.

Julius Bär

10 АДРЕСА И РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

Реквизиты Общества с ограниченной ответственностью «Джулиус Бэр СНГ»:
Почтовый адрес: Российской Федерации, 125009 г.
Москва, Брюсов переулок, дом 19, этаж 1, пом. 1, ком. 2
ИНН: 9710069780
КПП: 771001001
Генеральный директор:
Тел: +7 (495) 1399761

Реквизиты Клиента:

От имени Клиента/On behalf of the Client:

Место, дата/Place, date

10 ADDRESS AND CONTACT DETAILS

JBCIS contact details:

Address: Russian Federation, 125009 Moscow,
Brusov Pereulok 19, floor 1, premise I, room 2
TIN: 9710069780
KPP: 771001001
General Director:
Phone: +7 (495) 1399761

Client details:

Подпись/Signature

Ф.И.О/Full name

Подпись/Signature

Ф.И.О/Full name

От имени Общества/On behalf of JBCIS

Место, дата/Place, date

Подпись/Signature

Ф.И.О/Full name

Подпись/Signature

Ф.И.О/Full name

Приложения

- Анкета
- Дополнительные условия оказания услуг

Appendices

- Account Form
- Additional Terms and Conditions